



Bild:0642237E_2.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Anbausatz für Heißspritzanlage
Assembly kit for hot spray pump
 Jeu de pièce détachées pompe haute pression

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0642237**
 Serie • Serie • Série: **003**
 Datum • Date • Date: **11.01.17**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0632537	1		Tragegestell mit Griff	portable frame with handle	châssis portable avec manette
2.	0460214	4		U-Scheibe	washer	rondelle
3.	0460192	2		Mutter	nut	écrou
4.	0460206	2		Schraube	screw	vis
5.	0617997	2		Schraube	screw	vis
6.	0460613	4		U-Scheibe	washer	rondelle
7.	0460648	2		Mutter	nut	écrou
8.	0642214	1		Halter	holder	porte-outil
9.	0632741	1		Halter	plate	bras de support
10.	0663907	1		Materialdurchflußerhitzer	fluide heater	rechauffeur de peinture
11.	0460516	4		Schraube	screw	vis
12.	0460214	8		U-Scheibe	washer	rondelle
13.	0460192	4		Mutter	nut	écrou
14.	0484970	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
15.	0605972	1		Winkel	elbow	coude
16.	0484970	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
17.	0605972	1		Winkel	elbow	coude
18.	0631390	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord
(19.)	0065285	1	V	Hochdruckfilter	high pressure filter	filtre haute pression
20.	0484970	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
21.	0633927	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
22.	0620661	1		Temperaturanzeige kpl.	temperature indicator cpl.	indicateur de température
23.	0642236	1		Materialschlauch	material hose	flexible de matière
24.	0484962	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
25.	0623113	1		T-Stück	T-piece	pièce en >T<
26.	0484962	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
27.	0646988	1	V	Kugelhahn, beinhaltet	ball valve, includes	vanne, inclus
	0646990			Dichtungssatz für Kugelhahn	seal kit for ball valve	jeu de joints pour vanne
	0646991			Kugel für Kugelhahn	ball for ball valve	bille pour vanne
	0646989			Schaltgriff	handle grip	manette de changement
28.	0646729	1		Entlastungsschlauch	dump hose	flexible de décharge
29.	0630985	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord
30.	0634750	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
31.	0643778	1	V	Rücklaufregler	back pressure regulator	régulateur de retour
32.	0640678	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord
33.	0498505	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
34.	0652013	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
35.	0620688	1		T-Stück	T-piece	pièce en >T<
36.	0643101	1		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé

Anbausatz für Heißspritzanlage
Assembly kit for hot spray pump
 Jeu de pièce détachées pompe haute pression

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0642237**
 Serie • Serie • Série: **003**
 Datum • Date • Date: **11.01.17**



Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
37.	0218537	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
38.	0651066	1		Winkel	elbow	coude
	0412716	1		ohne Abbildung: Winkel	not illustrated: elbow	sans illustration: coude
	0484970	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118